

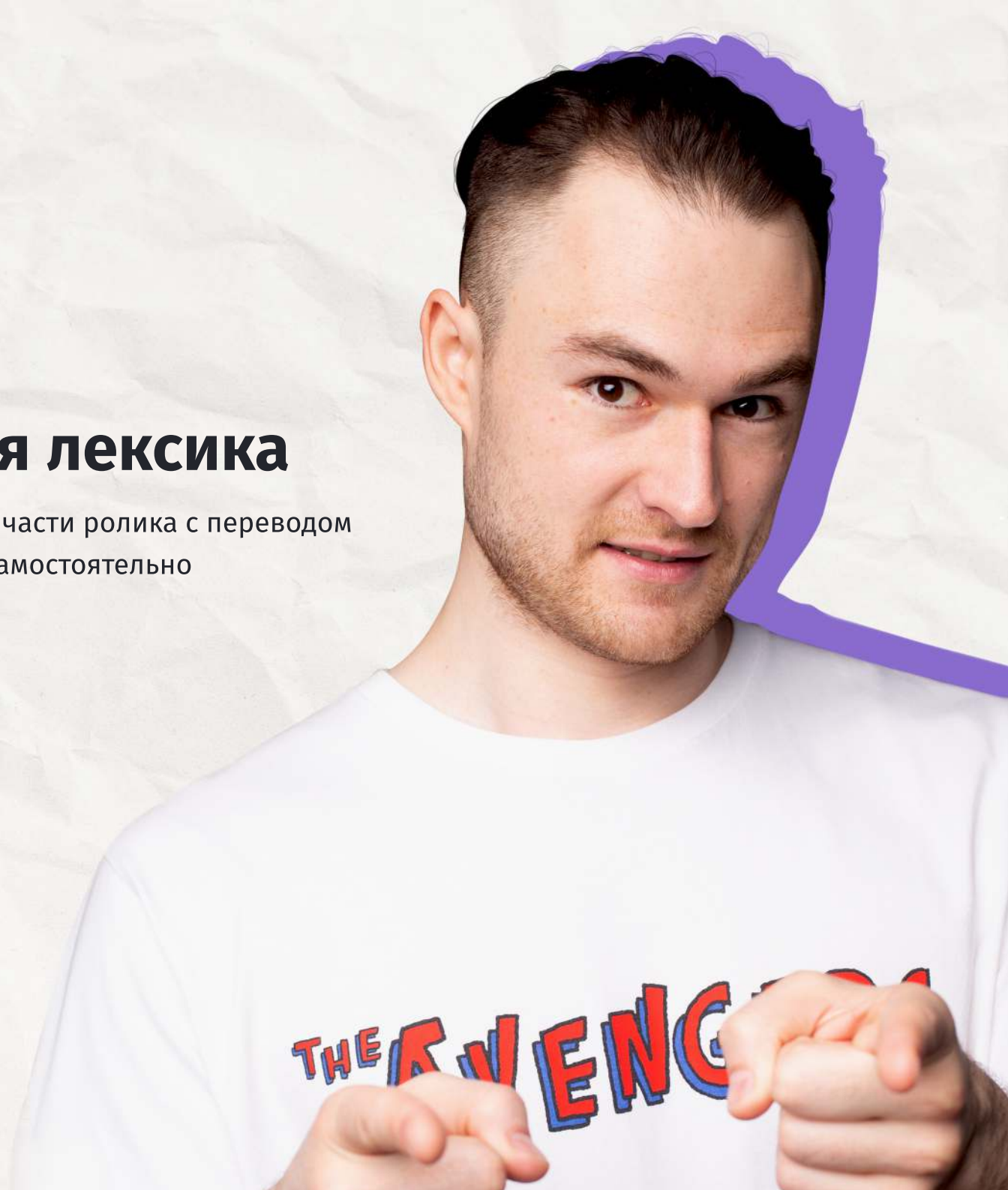
часть 2

Шпаргалка к видеоролику:

Перевод и полезная лексика

Я подготовил для вас расшифровку второй части ролика с переводом полезной лексики. Используйте ее, чтобы самостоятельно работать с видео.

TED Ed
LESSONS WORTH SHARING



Why do we, like, hesitate when we, um, speak?

<p>Hesitation phenomena aren't the only parts of speech that take on new meaning during dialogue.</p>	<p>to take on — приобретать</p>
<p>Words and phrases such as “like,” “well” or “you know” function as discourse markers, ignoring their literal meaning to convey something about the sentence in which they appear</p>	<p>discourse markers — дискурсивные слова to ignore — игнорировать, не замечать to convey — нести (значение), выражать, передавать</p>
<p>Discourse markers direct the flow of conversation, and some studies suggest that conscientious speakers use more of these phrases to ensure everyone is being heard and understood.</p>	<p>conscientious — сознательный, добросовестный to ensure — удостовериться, убедиться</p>
<p>For example, starting a sentence with “Look...” can indicate your attitude and help you gauge the listener's agreement.</p>	<p>(an) attitude — отношение to gauge — оценивать</p>
<p>“I mean” can signal that you're about to elaborate on something.</p>	<p>to elaborate — пояснять, вдаваться в подробности, конкретизировать, уточнять</p>
<p>And the dreaded “like” can perform many functions, such as establishing a loose connection between thoughts, or introducing someone else's words or actions.</p>	<p>dreaded — ненавистный, ужасный loose — слабый, несвязанный</p>

These markers give people a **real-time** view into your thought process and help listeners follow, **interpret**, and **predict** what you're trying to say.

real-time — мгновенный, в реальном времени
to interpret — понимать, интерпретировать
to predict — прогнозировать, предсказывать

In 2011, a study showed **toddlers** common and uncommon objects **alongside** a recording **referring** to one of the items.

a toddler — маленький ребенок (начинающий ходить)
alongside — параллельно, одновременно

When a later recording asked them **to identify** the uncommon object, toddlers **performed** better if that instruction contained a filled pause.

to identify — определять, указывать, устанавливать
to perform — выполнять

This may mean that filled pauses **cue** toddlers to expect novel words, and help them connect new words to new objects.

to cue — подавать сигнал, подсказывать

For **adolescents** and adults learning a second language, filled pauses **smooth out awkward** early conversations.

an adolescent — подросток
to smooth out — разглаживать
awkward — неловкий

And once they're more confident, the second-language learner can signal their newfound fluency by using the **appropriate** hesitation phenomenon.

appropriate — подходящий, уместный

Because, **contrary to popular belief**, the use of filled pauses doesn't **decrease** with **mastery** of a language.

contrary to popular belief — вопреки распространенному мнению

to decrease — уменьшать(ся)

mastery — совершенство владения

Outside of writing dialogue, they **serve no purpose** in most formal writing

to serve no purpose — быть бесполезным

And in some contexts, **the stigma** these social cues carry can work against the speaker.

the stigma — дурная слава

But in most conversations, these **seemingly senseless** sounds can convey a world of meaning.

seemingly — казалось бы, по-видимому, как будто

senseless — бессмысленный



Если вы хотите быстрее научиться свободно говорить на английском, то начните заниматься с преподавателем в онлайн-школе «Инглекс».

По промокоду **ALEX** вы получите **+3 бесплатных урока** при первой оплате занятий с русскоязычным преподавателем.

[Подробнее](#)